



УДК 7.05:686.1:008(510)

APPLICATION OF ELEMENTS FROM TRADITIONAL CHINESE CULTURE IN BOOKBINDING DESIGN

KHYNEVYCH Ruslana¹, YUAN Yuan^{1,2}

¹ Kyiv National University of Technologies and Design, Kyiv, Ukraine

² Kyiv Institute at Qilu University of Technology, Jinan, People's Republic of China
1165732735@qq.com, h.ruslana.v@gmail.com

The article presents the results of a study of the evolution of Chinese traditional bookbinding art, its cultural significance, and the use of Chinese cultural elements in contemporary bookbinding design. The strategies for preserving and innovating traditional culture in book design are outlined.

Key words: Chinese culture, book design, cultural heritage, innovation, bookbinding art.

INTRODUCTION

Chinese traditional bookbinding has a rich history reflecting various Chinese dynasties' aesthetics, craftsmanship, and cultural values. Originating in the Han Dynasty and evolving through subsequent eras, these forms have greatly influenced East Asian literary traditions.

PURPOSE

The research has threefold goals: to study traditional forms of bookbinding in China and their cultural connotations, to analyze the use of traditional cultural elements in bookbinding design, and to propose promising directions for integrating Chinese cultural heritage into contemporary bookbinding design.

RESULTS AND DISCUSSION

Traditional Bookbinding Techniques and Cultural Connotations

Chinese traditional bookbinding has undergone significant transformations, each stage bearing unique cultural meanings and stylistic elements. The earliest form, known as scroll binding, was popular during the Han Dynasty and exemplified an aesthetic focus on the linearity of knowledge, reflecting early Taoist and Confucian philosophical thought that emphasized the flow and continuity of learning. As Chinese society evolved, new bookbinding techniques emerged. The butterfly binding, developed during the Tang and Song Dynasties, was notable for its unique structure, where pages were folded inward and glued along the fold, resembling a butterfly's wings [1]. This form of binding was aesthetically appealing but lacked durability (Fig.1).

The subsequent stitched thread binding, which gained popularity during the Ming and Qing Dynasties, addressed the practical limitations of previous methods. Thread binding involved stitching folded sheets along one edge, resulting in greater durability and ease of use. The cultural significance of thread binding is deeply rooted in Confucian values, particularly those of continuity, order, and tradition.



Fig.1. Examples of butterfly binding [4] **Fig.2.** Examples of Traditional Cultural Elements [5]

Application of Traditional Cultural Elements in Bookbinding Design

Integrating Chinese traditional cultural elements into modern bookbinding design requires a nuanced understanding of symbolism, aesthetics, and craftsmanship. Elements such as auspicious symbols, traditional motifs, and culturally significant color palettes have been successfully employed to evoke a sense of heritage in modern works (Fig.2). For example, the use of the dragon and phoenix motif, which symbolizes power and harmony, is prevalent in contemporary book designs that aim to establish a connection with traditional Chinese values [2].

Color also plays a pivotal role in conveying cultural meaning. Traditional Chinese colors such as red, gold, and black are frequently used to symbolize prosperity, nobility, and elegance, respectively. Incorporating calligraphy and classical painting into the cover and binding design further deepens the cultural resonance of modern books.

Case Studies of Modern Bookbinding Design Based on Traditional Culture

In recent years, numerous successful endeavors have been made to incorporate traditional Chinese bookbinding techniques into contemporary designs. One notable case is the reimagining of thread-bound books in the context of modern art catalogs and luxury editions. The adaptation retains the characteristic stitching while employing modern materials such as synthetic silk and reinforced paper, making the book aesthetically traditional and functionally suitable for contemporary readers. This modernized version of thread binding offers an effective way of preserving traditional craftsmanship while meeting the demands of durability and cost-effectiveness in mass production.

Another example is the adaptation of butterfly binding for specialized poetry collections. By emphasizing the unique visual appeal of butterfly binding, designers can evoke nostalgia and create an intimate reading experience. Hand-stitched techniques and traditional decorative elements, such as bookmarks made of silk tassels, further enhance the aesthetic experience.

Strategies for Cultural Preservation and Innovation in Modern Bookbinding Design

To successfully preserve traditional culture while fostering innovation, it is crucial to employ strategies that respect the essence of conventional aesthetics



while adapting them to meet contemporary requirements. For example, digital printing can be combined with traditional stitching to produce books that maintain conventional Chinese bookbinding's visual and tactile qualities while significantly reducing production costs and making the designs more accessible to a broader audience [3].

Another strategy is the contextual storytelling approach, where the design of a book is closely linked to its content, thereby enhancing the reader's understanding and appreciation of the cultural elements involved.

Finally, educational initiatives aimed at promoting traditional bookbinding techniques are essential. Workshops, exhibitions, and collaborative projects between designers and cultural institutions can help raise awareness about the importance of conventional bookbinding as a cultural heritage, thereby ensuring its survival and continued evolution in modern design contexts.

CONCLUSIONS

Chinese traditional bookbinding represents a vital aspect of cultural heritage, embodying ancient China's aesthetics, craftsmanship, and philosophical values. This paper highlights the importance of integrating traditional cultural elements into modern bookbinding design by examining traditional bookbinding forms and analyzing modern adaptation case studies. Combining techniques, contextual storytelling, and educational initiatives are essential for preserving and innovating traditional bookbinding practices. These approaches ensure that traditional craftsmanship can evolve while remaining relevant and accessible in the contemporary world.

REFERENCES

1. Wong L. K. Art of Chinese Bookbinding: Techniques and Applications. Beijing: Cultural Press. 2019.
2. Lin M. Q. Heritage in Design: The Traditional Chinese Bookbinding Techniques in Modern Era. Shanghai: Academic Publishing. 2020.
3. Chen R. S. Modern Adaptations of Traditional Bookbinding. *Journal of Cultural Studies*, 2021.15(2). P. 130-145.
4. Application of Modern Cultural Elements in Book Binding. 2024. https://www.sohu.com/a/287397417_697941
5. Application of Traditional Cultural Elements in Book Binding. 2023. <https://lib.bupt.edu.cn/a/zuixingonggao/2023/1117/4507.html>

ХИНЕВИЧ Р., ЮАНЬ Юань ЗАСТОСУВАННЯ ЕЛЕМЕНТІВ ТРАДИЦІЙНОЇ КИТАЙСЬКОЇ КУЛЬТУРИ В ДИЗАЙНІ ПАЛІТУРКИ

У статті представлено результати дослідження еволюції китайського традиційного палітурного мистецтва, його культурне значення та застосування китайських культурних елементів у сучасному палітурному дизайні. Визначено стратегії збереження та інновацій традиційної культури в книжковому дизайні.

Ключові слова: китайська культура, книжковий дизайн, культурна спадщина, інновації, палітурне мистецтво.